



EuropeAid Directorate General – La Direzione Generale EuropeAid

Historical context	Contesto storico
<p>The Commission's EuropeAid co-operation office manages European external aid programmes and ensures that development assistance is delivered worldwide.</p> <p>EuropeAid's main mission is to implement the Commission's external aid instruments (both those funded by the Union's budget and the European Development Fund) to ensure coherence, complementarity and coordination in implementing external assistance programmes worldwide. EuropeAid works in close collaboration with civil society, international organisations and governments of EU Member States.</p>	<p>L'ufficio della Commissione "EuropeAid" gestisce i programmi europei di aiuto estero. Il principale obiettivo di EuroAid è quello di attuare gli strumenti di aiuto estero della Commissione (sia quelli finanziati con il budget dell'Unione europea, sia quelli del Fondo Europeo per lo Sviluppo) per assicurare che l'attuazione dei programmi di assistenza sviluppati nel mondo rispecchi i principi di coerenza, complementarità e coordinazione. EuropeAid opera in stretta collaborazione con i rappresentanti della società civile, le organizzazioni internazionali ed i governi degli Stati membri.</p>

GODEM – Gestion optimisée des déchets en Méditerranée

GODEM- Ottimizzazione della gestione dei rifiuti nel Mediterraneo

Background	Background
<p>Achieving a sustainable and optimal urban waste management is becoming a necessity for the Southern Mediterranean area. The improvement of life quality determined a changing in use habits, influencing the quantity and the composition of domestic waste.</p> <p>Therefore an action to minimize waste production and promote differentiated waste collection and recycling is necessary.</p>	<p>Il raggiungimento di gestione sostenibile e ottimale dei rifiuti è un'esigenza sempre più evidente per le città dell'area sud del Mediterraneo. Il miglioramento della qualità della vita ha infatti determinato un cambiamento delle abitudini di consumo che influisce sulla quantità e la composizione dei rifiuti domestici.</p> <p>Diventa necessaria pertanto un'azione di minimizzazione dei rifiuti, raccolta differenziata e riciclo.</p>

Project Summary	Sintesi del Progetto
<p>The project is aimed to settle a network for the exchange of informations and experiences between european local/regional authorities and institutions of the southern Mediteranean on the sustainable management of waste treatment.</p> <p>GODEM will improve the reciprocal understanding and enduring cooperation between local actors and</p>	<p>Il Progetto è finalizzato a costruire una rete per lo scambio di informazioni e di esperienze in materia di gestione sostenibile dei rifiuti tra autorità locali/regionali europee e del bacino meridionale del Mediterraneo.</p> <p>GODEM favorirà maggiore comprensione reciproca e cooperazione duratura tra attori locali UE e paesi</p>

<p>partner States of the Mediterranean through an innovative programme for developing local and regional governments skills.</p> <p>In view of satisfying specific needs, the creation of 4 pilot projects is foreseen to:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Improve waste reduction - improve the already existing informal selective waste mince chain - create a municipal center for waste collection to improve the existing recycle chains - reduce waste generated by the tourism infrastructures 	<p>partner del Mediterraneo, tramite un programma innovativo di sviluppo delle capacità di governi locali e regionali.</p> <p>Si prevede la creazione di 4 progetti pilota ciascuno dei quali risponde ad una specifica esigenza:</p> <ul style="list-style-type: none"> - riduzione dei rifiuti - migliorare l'organizzazione delle filiere di selezione/valorizzazione informale dei rifiuti al fine di avviarli a recupero di materia - creazione di un centro di raccolta rifiuti municipale per migliorare le filiere di riciclaggio esistenti - ridurre i rifiuti nel settore turistico
---	---

Objectives	Obiettivi
<p>The specific objectives are:</p> <ul style="list-style-type: none"> A) to elaborate and enforce projects for integrated waste management between local and regional authorities B) To improve local and regional authorities skills in integrated waste management C) To disseminate the 4 projects' outcomes in the whole Mediterranean basin in a view of improving the cooperation between the concerned actors D) To identify possible financing resources and create an appropriate funding file. 	<p>Gli obiettivi specifici sono:</p> <ul style="list-style-type: none"> A) Elaborare e attuare progetti di gestione integrata dei rifiuti tra poteri locali e regionali. B) Rafforzare le capacità dei poteri locali e regionali nella gestione integrata dei rifiuti C) Divulgazione dei risultati dei 4 progetti pilota nell'insieme del bacino del Mediterraneo nell'ottica di una migliore cooperazione tra gli attori coinvolti. D) Identificare le risorse di finanziamento possibile per la realizzazione di un dossier nel formato adeguato

Works Description	Descrizione dei lavori
<ul style="list-style-type: none"> A) <ul style="list-style-type: none"> - feasibility study for the establishment of a compost center and a monitoring system of waste collection - organization of the mince informal chain - creation of a center for the collection of recyclable waste - evaluation and action plan for the hotel waste management and the sustainable management of tourism B) <ul style="list-style-type: none"> - introduction of the concept of integrated waste management, included the role of all the actors concerned - implementation of the integrated waste management - evaluation in terms of CO2 - create an action plan and a preliminary budget - organization of logistic and infrastructures C) <ul style="list-style-type: none"> - development of the ACR+ Network in association with the Waste working group of Medcités - organization of 4 regional conferences 	<ul style="list-style-type: none"> A) <ul style="list-style-type: none"> - studio di fattibilità per la creazione di un centro per il compostaggio e di un sistema di monitoraggio della raccolta - organizzazione della filiera informale di selezione/valorizzazione dei rifiuti, al fine di avviarli a recupero di materia - creazione di un centro di raccolta dei rifiuti riciclabili - valutazione e piano d'azione per gestione dei rifiuti degli hotel e gestione sostenibile del turismo B) <ul style="list-style-type: none"> - introduzione del concetto di GIR, incluso il ruolo di tutti gli attori - applicazione pratica del GIR - valutazione delle operazioni in termini di CO2 - formulare un piano d'azione e un budget preliminare - organizzazione della logistica e dell'infrastrutture C) <ul style="list-style-type: none"> - sviluppare la rete ACR+, in associazione con il gruppo di lavoro Rifiuti della rete

<p>focused on waste management</p> <ul style="list-style-type: none"> - creation of a guide for the optimization of waste management in the Mediterranean - organization of an international conference <p>D)</p> <ul style="list-style-type: none"> - identify potential financial actors - study the forms to be completed for funding requests - identify the most appropriate institution to whom ask for funding - prepare and submit the forms 	<p>Medcités</p> <ul style="list-style-type: none"> - organizzazione di 4 conferenze regionali sul tema dei rifiuti - creare una guida per la gestione ottimale dei rifiuti nel Mediterraneo - organizzazione di una conferenza internazionale <p>D)</p> <ul style="list-style-type: none"> - identificare i potenziali attori finanziari - studiare i formulari da utilizzare per la richiesta di finanziamenti - individuare l'istituzione più adatta a cui richiedere il finanziamento - Predisporre e inoltrare i formulari
--	---

Consortium Partners	Consorzio dei Partners
<ul style="list-style-type: none"> - Région de Bruxelles-Capitale, represented by the Environment Direction IBGE (Belgium) - Area Metropolitana de Barcelona (Spain) - Région de Rabat-Salé-Zemmour-Zaer (Maroc) - Ville de Rabat (Maroc) - Association des cités et régions pour le recyclage et la gestion durable des ressources ACR + (Belgium) - Piemonte Region (Italy) - Municipalité de Sousse (Tunisia) - Lille Métropole communauté Urbaine (France) - Municipalité de Mahdia (Tunisia) - Municipalité de Djerba (Tunisia) - Marche Region (Italy) - Medcités (Spain) - Ville de Roubaix (France) <p>The region of Bruxelles-Capitale is the leader of the project.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Regione di Bruxelles-Capitale, rappresentata dalla Direzione Ambiente IBGE (Belgio) - Area Metropolitana di Barcellona (Spagna) - Regione di Rabat-Salé-Zammour-Zaer (Marocco) - Città di Rabat (Marocco) - Associazione delle città e regioni per il riciclo e la gestione sostenibile delle risorse ACR+ (Belgio) - Regione Piemonte (Italia) - Municipalità di Scusse (Tunisia) - Comunità urbana di Lille metropolitana (Francia) - Municipalità di Madia (Tunisia) - Municipalità di Djerba (Tunisia) - Regione Marche (Italia) - Medcités (Spagna) - Città di Roubaix (Francia) <p>La regione di Bruxelles-Capitale è leader del progetto.</p>

Funding	Budget
<p>901.010 €</p> <p>EU requested contribution: 640.000 € (71,03% of the total budget)</p>	<p>901.010 €</p> <p>Richiesta di contributo comunitario: 640.000 € (71.03 % del budget totale)</p>

Duration	Durata
<p>24 months</p>	<p>24 mesi</p>



The role of Piemonte Region – Il ruolo della Regione Piemonte

Regione Piemonte will be in charge of the elaboration and implementation of projects related to integrated waste management involving local and regional authorities. Together with the Rabat Municipality, the Region of Rabat-Salé-Zammour-Zaer and the Region of Bruxelles Capitale, Piemonte will evaluate and organize the informal waste mince chains.

La Regione Piemonte sarà impegnata nell'elaborazione ed attuazione di progetti di gestione integrata dei rifiuti con il coinvolgimento poteri locali e regionali. In particolare, in collaborazione con la Città di Rabat, la Regione di Rabat-Salé-Zammour-Zaer e la Regione di Bruxelles Capitale, si occuperà della valutazione e dell'organizzazione di filiere informali di selezione/valorizzazione dei rifiuti, al fine di avviarli a recupero di materia.

Contact

Regione Piemonte
Direzione Ambiente
Silvia Rovere
Tel: + 39 011 4326012
E-mail: silvia.rovere@regione.piemonte.it